

## Carta 57

25 de Muharram de 1330 H.L.

### 1. La interpretación del sentido del Hadîz de Gadîr

El hecho de dar por sentado la rectitud del proceder de los Compañeros implica que se debe interpretar el *Hadîz* de Gadîr [respecto a su sentido aparente], ya sea éste *mutawâtir* o no. Es por eso que los sunnis sostienen que la expresión *mawlâ* tiene acepciones diversas mencionadas en el Sagrado Qurán. A veces tiene el sentido de *awlâ* (tener preeminencia), como en las palabras de Dios, Glorificado Sea, dirigidas a los incrédulos:

«*Vuestra morada será el Fuego que será vuestro mawlâ*» (57: 15),

esto es, tendrá preeminencia sobre vosotros.

Otras veces tiene el sentido de “auxiliador”, como en las palabras de Dios, engrandecido sea Su nombre, que expresan:

«*Ello porque Dios es mawlâ (Auxiliador) de quienes han creído, y los incrédulos no tienen mawlâ (Auxiliador)*» (47: 11).

También tiene el sentido de “heredero”, como en las palabras de Dios, Glorificado Sea:

«*A todos dispusimos mawâli (herederos) de lo que dejan los padres y los parientes*» (4: 33),

esto es, herederos.

Asimismo tiene el significado de parentela, como en las palabras de Dios, Imponente y Majestuoso:

«*Por cierto que yo temo a [lo que hagan] los mawâli (parientes) después de mí*» (19: 5).

También tiene el sentido de “amigo”:

«El día que un mawlâ no pueda beneficiar a otro mawlâ en nada» (44: 41).

Asimismo sucede con la expresión *walî* la cual tiene el significado de “el que tiene primacía para intervenir”, como cuando decimos “fulano es el *walî* (tutor) del menor”, y que también tiene el significado de “auxiliador” y “amado”.

Algunos han dicho: “Tal vez el sentido del *Hadîz* es: “Aquel de quien yo haya sido su auxiliador, o su amigo, o su amado, ‘Alî también es así”. Y este sentido estaría en conformidad con la integridad de los primeros musulmanes y con el imamato de los tres [primeros] califas, que Dios esté complacido con todos ellos.

## 2. Los indicios de ello

Tal vez algunos establecieran como indicio de la intención del Profeta (s.a.w.) para pronunciar el *Hadîz*, el hecho de que alguno de los que se encontraba con ‘Alî en el Yemen vio en él severidad en la causa de Dios, por lo que habló de él e hizo murmuraciones en su contra; y es a causa de eso que el Profeta (s.a.w.) el día de Gadîr procedió a elogiar al Imam e indicó sus virtudes haciendo notar con ello lo sublime de su posición, y como respuesta a quien cargó en su contra.

Esto lo indica el hecho de que en su disertación se refirió a ‘Alî en particular diciendo: “De quien yo haya sido su *walî*, ‘Alî es su *walî* ” y luego a la Gente de su Casa en general diciendo: “Dejo entre vosotros dos tesoros, el Libro de Dios y la Gente de mi Casa”, por lo que, lo que les encomendó fue proteger a ‘Alî en particular y a la gente de su casa en general; y es en base a ello que sostuvieron que no contiene la sucesión para el Califato, ni indicación sobre el Imamato.

*Was Salâm.*

S.

---

**URL del envío:**

<https://www.al-islam.org/es/al-murayat-las-referencias-said-abdul-husain-sharafuddin/carta-57>